



**Procès-verbal de la séance extraordinaire budget du conseil municipal, tenue à la Salle du conseil le 12 décembre 2016, à 18 h 30**

Sont présents : MM. Hans Gruenwald Jr., maire  
et Yannick Sauvé, conseiller  
Mme Archie Martin, conseiller  
Edith de Haerne, conseillère  
André Boucher, conseiller  
Danny Lalonde, conseiller  
Mario Gauthier, conseiller  
Mme Chantal Lemieux, directrice générale et trésorière

*Les membres présents forment le quorum sous la présidence du maire Hans Gruenwald Jr.*

L'avis de convocation a été signifié à MM. Hans Gruenwald Jr., Yannick Sauvé, Archie Martin, Edith de Haerne, André Boucher, Danny Lalonde et Mario Gauthier en leur remettant une copie en main propre ou à une personne responsable de leur domicile ou par télécopieur ou courrier électronique, après accord des destinataires.

Cette séance a été convoquée par le maire, Hans Gruenwald Jr., afin de prendre en considération le sujet suivant :

1. Ouverture de la séance
2. Adoption du budget 2017
3. Adoption du programme triennal d'immobilisations 2017, 2018 et 2019
4. Période de questions allouée aux personnes présentes
5. Levée de la séance

**Ouverture de la séance**

La séance est ouverte à 18 h 30 par le maire, Hans Gruenwald Jr. Hélène Therrien, greffière, fait fonction de secrétaire.

**2016-12-417**

**Adoption du budget 2017**

Le maire fait lecture du résumé suivant du budget 2017. Des exemplaires de ce résumé sont disponibles pour les contribuables présents.

Il est proposé par Hans Gruenwald Jr. et résolu

Que le conseil adopte le budget 2017 suivant :

**BUDGET 2017**

RECETTES	
TAXES GÉNÉRALES ET PAR SECTEUR	10 155 955 \$
EN LIEU DE TAXE	1 459 482 \$
Immeubles/gouv. provincial	312 160 \$
Immeubles/gouv. fédéral	1 127 407 \$
Institutions religieuses	19 915 \$



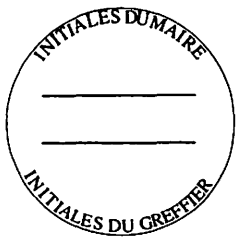
## Procès-verbaux de la Ville de Rigaud

### Procès-verbal de la séance extraordinaire budget du conseil municipal, tenue à la Salle du conseil le 12 décembre 2016, à 18 h 30

SERVICES RENDUS AUX ORGANISMES MUNICIPAUX		232 450 \$
AUTRES REVENUS DE SOURCES LOCALES		923 424 \$
Recouvrements de tiers	241 499 \$	
Imposition de droits	529 925 \$	
Intérêts et amendes	152 000 \$	
AFFECTATION DU SURPLUS NON AFFECTÉ		300 000 \$
TRANSFERTS		111 752 \$
<b>TOTAL DES RECETTES :</b>		<b>13 183 063 \$</b>

### DÉPENSES

<b>ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>		<b>1 993 803 \$</b>
Législation	220 445 \$	
Application de la loi	62 355 \$	
Gestion financière et adm.	1 325 860 \$	
Greffé	188 714 \$	
Évaluation	89 737 \$	
Gestion du personnel	25 000 \$	
Autres dépenses	81 692 \$	
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>		<b>3 032 395 \$</b>
Police	1 375 644 \$	
Incendie	1 303 643 \$	
Premiers répondants	193 258 \$	
Mesures préventives	111 693 \$	
Protection civile	39 657 \$	
Contrôle des animaux	8 500 \$	
<b>TRANSPORT ROUTIER</b>		<b>2 252 998 \$</b>
Voirie	1 148 424 \$	
Déneigement	795 680 \$	
Éclairage public	44 888 \$	
Circulation	62 134 \$	
Transport en commun	201 872 \$	
<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>		<b>1 692 791 \$</b>
Fourniture d'eau potable	334 359 \$	
Assainissement - égout	438 987 \$	
Programme des fosses septiques	209 463 \$	
Gestion des déchets	666 768 \$	
Amélioration des cours d'eau	40 914 \$	
Environnement	2 300 \$	
<b>SANTÉ ET BIEN-ÊTRE</b>		<b>2 000 \$</b>
<b>URBANISME ET MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE</b>		<b>1 260 850 \$</b>
Service de l'urbanisme	528 679 \$	
Promotion et dév. économique	407 051 \$	
Rénovation urbaine	101 250 \$	
Programme d'embellissement	223 870 \$	



**Procès-verbal de la séance extraordinaire budget du conseil municipal, tenue à la Salle du conseil le 12 décembre 2016, à 18 h 30**

<b>LOISIR ET CULTURE</b>		<b>1 673 502 \$</b>
Centre communautaire	84 019 \$	
Patinoires et gymnase	71 857 \$	
Piscine	77 929 \$	
Gestions des activités en loisirs	677 193 \$	
Fêtes populaires	89 741 \$	
Gestion	413 196 \$	
Bibliothèque	246 828 \$	
Autres - culture	12 739 \$	
<b>FRAIS DE FINANCEMENT</b>		<b>1 314 914 \$</b>
Service de dette	1 314 914 \$	
<b>AFFECTATION AUX DÉPENSES D'OPÉRATION</b>		<b>(403 932) \$</b>
<b>AFFECTATION AUX IMMOBILISATIONS</b>		<b>363 742 \$</b>
Administration	- \$	
Sécurité publique - incendie	22 000 \$	
Travaux publics	316 742 \$	
Hygiène du milieu	- \$	
Services récréatifs	25 000 \$	
<b>TOTAL DES DÉPENSES :</b>		<b>13 183 063 \$</b>

Qu'un document explicatif du budget soit distribué sur tout le territoire de la Ville dans une édition spéciale du bulletin municipal « Vivement chez nous ».

Adoptée à l'unanimité

**2016-12-418**

**Adoption du programme triennal d'immobilisations 2017, 2018 et 2019**

Il est proposé par Hans Gruenwald Jr. et résolu

- Que le programme triennal des dépenses en immobilisations pour les années 2017, 2018 et 2019 totalisant des dépenses de l'ordre de 13 525 103 \$ réparties comme suit :

<b>2017 :</b>	10 240 803 \$,
<b>2018 :</b>	1 582 000 \$,
<b>2019 :</b>	1 707 000 \$,

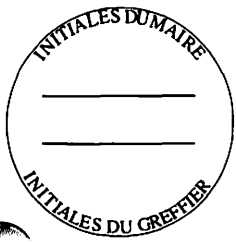
et soit, par les présentes, adopté et

- Qu'un document explicatif du programme triennal soit distribué sur tout le territoire de la Ville de Rigaud dans le bulletin municipal Vivement chez nous.

Adoptée à l'unanimité

**Période de questions allouée aux personnes présentes**

Le maire, Hans Gruenwald Jr., invite les citoyens présents qui le désirent à poser des questions.



**Procès-verbal de la séance extraordinaire budget du conseil  
municipal, tenue à la Salle du conseil le 12 décembre 2016,  
à 18 h 30**

**2016-12-419**

**Levée de la séance**

Les points à l'ordre du jour étant tous épuisés, il est proposé par Edith de Haerne et résolu que la présente séance soit levée à 18 h 52.

Adoptée à l'unanimité

\_\_\_\_\_  
Hans Gruenwald Jr.  
Maire

\_\_\_\_\_  
Hélène Therrien, OMA  
Greffière